

# Instruções de operação Field Xpert SMT50

Tablet PC universal e de alto desempenho para  
configuração de equipamentos



## Histórico de alterações

Versão do produto	Instruções de operação	Alterações
1.05.xx	BA02053S/04/EN/01.20	Versão inicial
1.05.xx	BA02053S/04/EN/02.21	Correções
1.06.xx	BA02053S/04/EN/03.22	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Capturas de tela em inglês desta versão</li> <li>▪ Seção 5.3: Serviço de atualização de software</li> <li>▪ Seção 8.5 "Fieldgate PAM SFG600 via PROFINET" removido</li> <li>▪ Seção 9.1: Manutenção da bateria</li> <li>▪ Apêndice: Proteção de equipamentos móveis</li> </ul>
1.07.xx	BA02053S/04/EN/04.22	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Seção 1.2.3: Explicação dos símbolos atualizada</li> <li>▪ Seção 1.3: Acrônimos usados</li> <li>▪ Seção 8: Capturas de tela adaptadas</li> <li>▪ Seção 8.3.6: Bluetooth (novo)</li> </ul>
1.08.xx	BA02053S/04/EN/05.23	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Seção 1.2.3 "Símbolos Field Xpert" atualizados</li> <li>▪ Seção 1.4: Revisada</li> <li>▪ Seção 3.1: Figura revisada</li> <li>▪ Seção 5.3: Revisada</li> <li>▪ Seção 8.8 "Aplicativo scanner" removido</li> </ul>

# Sumário

<b>1</b>	<b>Sobre este documento</b>	<b>4</b>	8.2	Estabelecendo uma conexão ao equipamento	21
1.1	Função do documento	4	8.3	Configurações de software e informações	29
1.2	Símbolos	4	8.4	Informações adicionais sobre o software	35
1.3	Acrônimos usados	6	8.5	Atualização DTM automática	38
1.4	Documentação	7	8.6	Biblioteca Netilion	39
1.5	Marcas registradas	7	8.7	Carregar um relatório Heartbeat Verification na biblioteca Netilion	43
<b>2</b>	<b>Instruções básicas de segurança</b>	<b>7</b>	8.8	RFID	45
2.1	Especificações para o pessoal	8	<b>9</b>	<b>Manutenção</b>	<b>46</b>
2.2	Uso indicado	8	9.1	Bateria	46
2.3	Segurança no local de trabalho	8	<b>10</b>	<b>Reparo</b>	<b>48</b>
2.4	Segurança da operação	8	10.1	Informações gerais	48
2.5	Segurança do produto	9	10.2	Peças de reposição	48
2.6	Segurança de TI	9	10.3	Devolução	48
<b>3</b>	<b>Descrição do produto</b>	<b>9</b>	10.4	Descarte	48
3.1	Design do produto	12	<b>11</b>	<b>Acessórios</b>	<b>49</b>
3.2	Campo de aplicação	12	<b>12</b>	<b>Dados técnicos</b>	<b>49</b>
3.3	Modelo de licença	12	<b>13</b>	<b>Apêndice</b>	<b>49</b>
<b>4</b>	<b>Recebimento e identificação de produto</b>	<b>14</b>	13.1	Proteção de equipamentos móveis	49
4.1	Recebimento	14			
4.2	Identificação do produto	14			
4.3	Armazenamento e transporte	15			
<b>5</b>	<b>Instalação</b>	<b>15</b>			
5.1	Especificações do sistema	15			
5.2	Instalando o software	15			
5.3	Atualizando o software	16			
5.4	Removendo o software	16			
<b>6</b>	<b>Operação</b>	<b>16</b>			
6.1	Desligando o PC tablet	17			
6.2	Desligando o PC tablet	17			
6.3	Tela de segurança	17			
<b>7</b>	<b>Comissionamento</b>	<b>18</b>			
7.1	Inserção da bateria	18			
7.2	Carregando a bateria	19			
7.3	Ligando o PC tablet	19			
7.4	Conectando o adaptador CA	19			
<b>8</b>	<b>Operação</b>	<b>20</b>			
8.1	Como começar	20			

# 1 Sobre este documento

## 1.1 Função do documento

Estas Instruções de Operação contêm todas as informações necessárias nas diversas fases do ciclo de vida do equipamento: da identificação do produto, recebimento e armazenamento à instalação, conexão, operação e comissionamento até a localização de falhas, manutenção e descarte.

## 1.2 Símbolos

### 1.2.1 Símbolos de segurança

#### PERIGO

Este símbolo te alerta para uma situação perigosa. A falha em evitar essa situação resultará em ferimentos sérios ou fatais.

#### ATENÇÃO

Este símbolo te alerta para uma situação potencialmente perigosa. A falha em evitar essa situação pode resultar em ferimentos sérios ou fatais.








#### CUIDADO






Este símbolo te alerta para uma situação potencialmente perigosa. A falha em evitar essa situação pode resultar em ferimentos pequenos ou médios.

#### AVISO















Este símbolo te alerta para uma situação potencialmente prejudicial. A falha em evitar essa situação pode resultar em danos ao produto ou a algo em suas proximidades.


















### 1.2.2 Símbolos para determinados tipos de informações

Símbolo	Significado
	<b>Permitido</b> Procedimentos, processos ou ações permitidos.
	<b>Preferível</b> Procedimentos, processos ou ações preferíveis.
	<b>Proibido</b> Procedimentos, processos ou ações proibidos.
	<b>Dica</b> Indica informação adicional.
	Referência para a documentação
	Consulte a página
	Referência ao gráfico

Símbolo	Significado
	Aviso ou etapa individual a ser observada
	Série de etapas
	Resultado de uma etapa
	Ajuda em caso de problema
	Inspeção visual

### 1.2.3 Símbolos Field Xpert

Símbolo	Significado
	Ligar e desligar o tablet.
	Botão do Windows
	Comunicação sem fio (WLAN, WWAN, GPS, Bluetooth)
	Bateria
	Abre a análise dinâmica da base instalada (DIBA - Dynamic Installed Base Analysis) offline  Essa função está disponível apenas para o serviço da Endress+Hauser.
	Abrir a tela inicial do software de configuração do equipamento.
	Voltar para a última página aberta.
	Configurações de software e informações.
	Informações adicionais sobre o software.
	Minimizar o programa.
	Habilitar a tela cheia.
	Desabilitar a tela cheia.
	Fechar o programa.

Símbolo	Significado
	Rolar para cima
	Rolar para baixo
	Atualização
	Expandir informações.
	Recolher informações.
	Conectar automaticamente
	Conectar com o assistente (conexão manual)
	Conexão com equipamentos WLAN e Bluetooth da Endress+Hauser
	RFID
	Nuvem
	Favoritos
	Teclado
	Câmera
	Link com o Netilion Library
	Anexar fotos e arquivos PDF para um ativo do Netilion Library
	Iniciar
	Lixeira

### 1.3 Acrônimos usados

Acrônimos	Explicação
DFS	Seleção de frequência dinâmica (Dynamic Frequency Selection)
DTM	Device Type Manager (gerenciador do tipo de equipamento)

Acrônimos	Explicação
FCC	Comissão Federal de Comunicações (Federal Communications Commission)
HF	Alta frequência (High frequency) [RF = radiofrequência]
MSD	Descrição da estrutura do menu
SD	Segurança digital (Secure Digital)
WWAN	Rede de longa distância sem fio (Wireless Wide Area Network)

## 1.4 Documentação



Para uma visão geral do escopo da respectiva Documentação técnica, consulte:

- *Device Viewer* ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)): insira o número de série da etiqueta de identificação
- *Aplicativo de Operações da Endress+Hauser*: Insira o número de série da etiqueta de identificação ou escaneie o código de matriz na etiqueta de identificação.

### Field Xpert SMT50

- Informações Técnicas TI01555S
- Instruções de operação BA02053S

## 1.5 Marcas registradas

Windows 10 IoT Enterprise® é uma marca registrada da Microsoft Corporation, Redmond, Washington, EUA.

Intel® Core™ é uma marca registrada da Intel Corporation, Santa Clara, EUA.

Durabook é uma marca registrada da Twinhead International Corp., Taiwan.

FOUNDATION™ Fieldbus é a marca registrada do FieldComm Group, Austin, TX 78759, EUA.

HART®, WirelessHART® é a marca registrada do FieldComm Group, Austin, TX 78759, EUA.

PROFIBUS® é uma marca registrada da organização do usuário PROFIBUS, Karlsruhe/Alemanha.

Modbus é uma marca registrada da Modicon, Incorporated.

IO-Link® é uma marca registrada da IO-Link Community c/o PROFIBUS User Organization, (PNO) Karlsruhe/Alemanha - [www.io-link.com](http://www.io-link.com)

Todas as outras marcas e nomes de produtos são marcas registradas das empresas e organizações em questão.

## 2 Instruções básicas de segurança



As instruções de operação fornecidas com o equipamento e as instruções de segurança do fabricante do PC tablet devem ser observadas.

## 2.1 Especificações para o pessoal

O pessoal para a instalação, comissionamento, diagnósticos e manutenção deve preencher as seguintes especificações:

- ▶ Especialistas treinados e qualificados devem ter qualificação relevante para esta função e tarefa específica.
- ▶ Estejam autorizados pelo dono/operador da planta.
- ▶ Estejam familiarizados com as regulamentações federais/nacionais.
- ▶ Antes de iniciar o trabalho, leia e entenda as instruções no manual e documentação complementar, bem como nos certificados (dependendo da aplicação).
- ▶ Siga as instruções e esteja em conformidade com condições básicas.

O pessoal de operação deve preencher as seguintes especificações:

- ▶ Ser instruído e autorizado de acordo com as especificações da tarefa pelo proprietário-operador das instalações.
- ▶ Siga as instruções desse manual.

## 2.2 Uso indicado

O PC tablet para configuração do equipamento permite a gestão móvel dos ativos da fábrica. Ele é adequado para que a equipe de comissionamento e manutenção gerencie os instrumentos de campo com uma interface de comunicação digital e para registrar o progresso. Este PC tablet é projetado como uma solução completa e é uma ferramenta fácil de usar e sensível ao toque que pode ser usada para gerenciar instrumentos de campo durante todo seu ciclo de vida. Ele disponibiliza extensa biblioteca de drivers pré-instalados e oferece acesso à "Internet Industrial das Coisas", assim como informações e documentos durante todo o ciclo de vida do equipamento. O PC tablet oferece uma interface de usuário de software moderno e a opinião de atualizações online baseadas em um ambiente multifuncional Windows 10 seguro.

## 2.3 Segurança no local de trabalho

Ao trabalhar no e com o equipamento:

- ▶ Use o equipamento de proteção individual de acordo com as regulamentações nacionais.

## 2.4 Segurança da operação

Dano ao equipamento!

- ▶ Opere o equipamento apenas em condições técnicas adequadas e condições de segurança.
- ▶ O operador é responsável pela operação do equipamento livre de interferência.

### Modificações aos equipamentos

Modificações não autorizadas ao equipamento não são permitidas e podem levar a perigos imprevisíveis!

- ▶ Se, mesmo assim, for necessário fazer modificações, consulte o fabricante.

### Reparo

Para garantir a contínua segurança e confiabilidade da operação:

- ▶ Executar reparos no equipamento somente se eles forem expressamente permitidos.



- ▶ Observe as regulamentações nacionais/federais referentes ao reparo de um equipamento elétrico.
- ▶ Use apenas acessórios e peças de reposição originais.

## 2.5 Segurança do produto

Esse medidor foi projetado de acordo com boas práticas de engenharia para atender as especificações de segurança de última geração, foi testado e deixou a fábrica em uma condição segura para operação.

Atende as normas gerais de segurança e aos requisitos legais. Atende também as diretrizes da UE listadas na Declaração de Conformidade da UE específica para esse equipamento. O fabricante confirma este fato fixando a identificação CE no equipamento.

## 2.6 Segurança de TI

Nossa garantia somente é válida se o produto for instalado e usado conforme descrito nas Instruções de operação. O produto é equipado com mecanismos de segurança para protegê-lo contra qualquer mudança acidental das configurações.

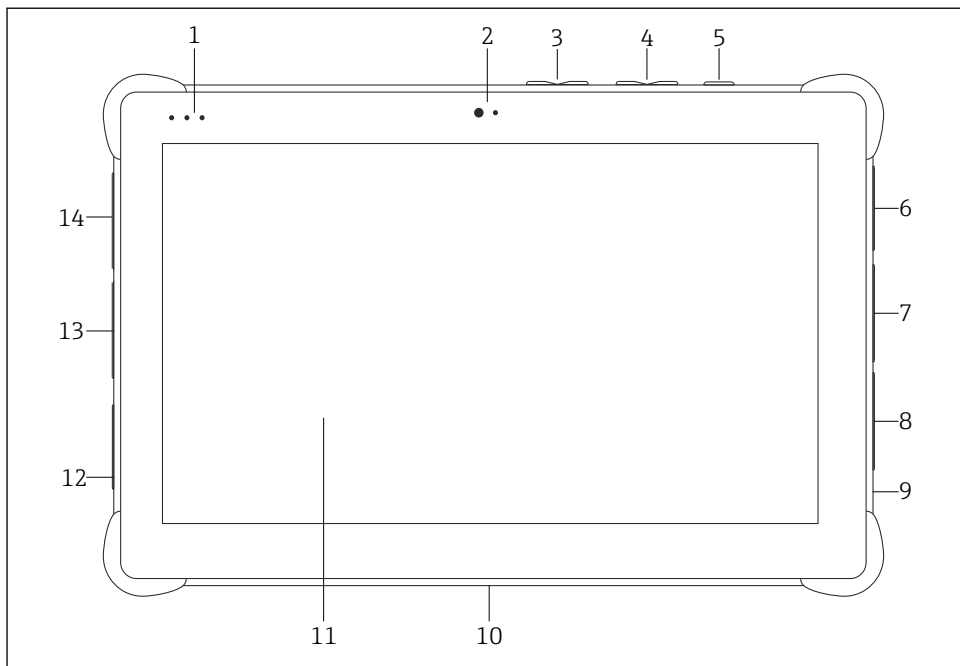
Medidas de segurança de TI, que oferecem proteção adicional para o produto e a respectiva transferência de dados, devem ser implantadas pelos próprios operadores de acordo com seus padrões de segurança.

# 3 Descrição do produto

Com um fator de forma ultracompacto, o PC tablet atende aos requisitos mais exigentes, como grau de proteção (IP65) e resistência a choques (MIL-STD 810G). O protetor de tela adicional oferece uma proteção completa em árduos ambientes de trabalho. As características ergonômicas do PC tablet também protegem a saúde dos trabalhadores, mantendo a tensão física ao mínimo.

Com a popularidade crescente da conectividade 4G/LTE, o PC tablet assegura um acesso aos dados de maneira rápida e eficiente. No entanto, em situações onde não há nem mesmo uma Wi-Fi, a estação base com uma interface Ethernet oferece ao PC tablet a flexibilidade necessária para conectar-se às infraestruturas de rede existentes. Além disso, os padrões Bluetooth mais recentes também são compatíveis.

Após uso no campo, o PC tablet também pode ser usado como PC de escritório com a base de encaixe opcional de escritório, que permite que o tablet seja integrado perfeitamente às redes do escritório e da empresa.

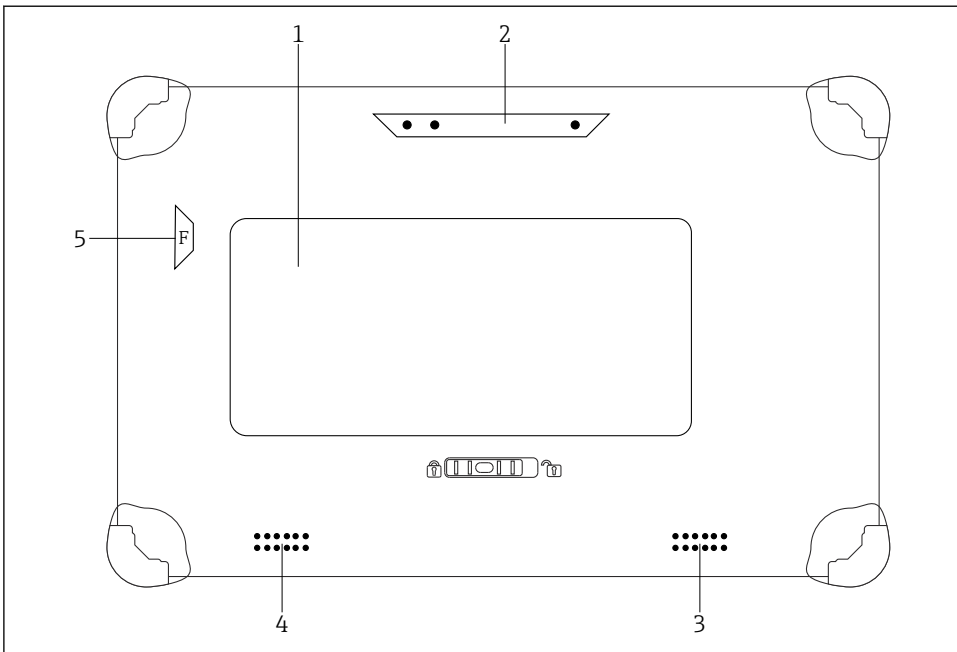


1 Vista frontal do PC tablet

- 1 LEDs de status: (indicador de carga/energia/Wi-Fi)
- 2 Câmera frontal
- 3 Botões programáveis P1/P2
- 4 Botões de volume
- 5 Botão ligar/desligar
- 6 USB 2.0
- 7 Serial DB-9 COM 2: RS-485 fixo (pino 1: D+/pino 2: D-/pino 5: GND)
- 8 Serial DB-9 COM 1: RS-232 fixo (padrão)
- 9 Slot para trava Kensington
- 10 Conector da base
- 11 Vidro Corning® Gorilla®
- 12 Soquete CC/LAN
- 13 USB 3.0/USB 2.0
- 14 Saída de áudio 3,5 mm/USB tipo C/mini HDMI

Componente	Descrição
Botões programáveis	Vai para a programação definida pelo usuário
Câmera frontal	Para gravação de vídeos (por ex. em vídeo conferências)
Soquete CC	Para conexão do adaptador de energia
Conector da base	Para conectar o PC tablet a uma estação base
Slot para trava Kensington	Para conectar uma trava de segurança compatível com Kensington

Componente	Descrição
Botões de volume	Para ajustar o volume
Botão ligar/desligar	Para ligar ou desligar o PC tablet



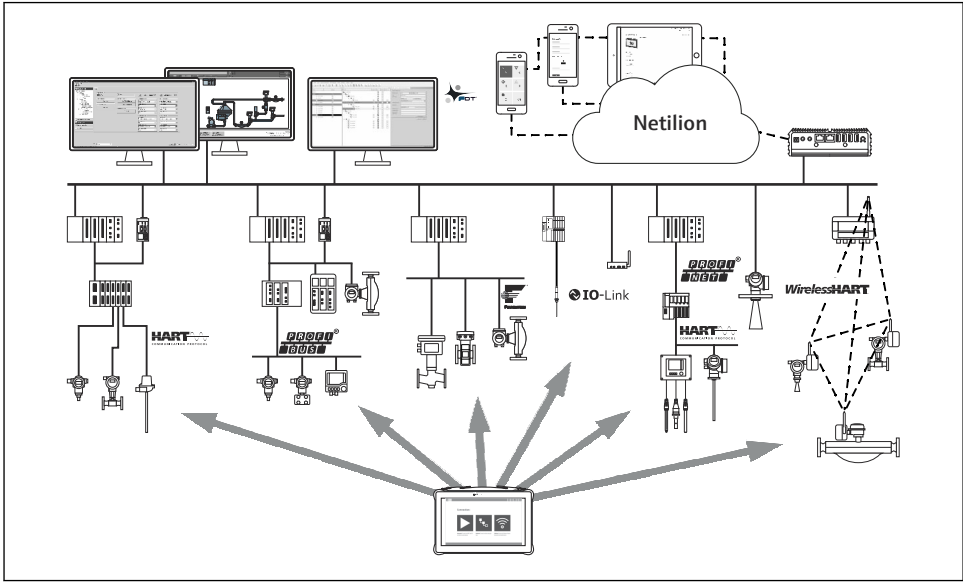
**2** Vista traseira do PC tablet

- 1 Bateria substituível (slots para cartões SIM e SD estão localizados embaixo da bateria)
- 2 Câmera traseira
- 3 Alto-falante, lado esquerdo
- 4 Alto-falante, lado direito
- 5 Botão F: Lanterna

Componente	Descrição
Flash da câmera	Para iluminação adicional em pouca luz - pressione o botão F.
Câmera	Para tirar fotos.
Compartimento da bateria	Contém a bateria.
Botão para destravar o compartimento da bateria	Pressione o botão e segure para destravar o compartimento da bateria.
Alto-falante	Para som

Componente	Descrição
Slot para cartão SIM	Para inserção de um cartão SIM para WWAN (LTE+GPS).
Slot para cartão de memória	Para inserção de cartões de memória Micro SD, e cartões de memória SD, SDXC e SDHC usando um adaptador.

### 3.1 Design do produto



A0053038

3 Arquitetura de rede

### 3.2 Campo de aplicação

O PC tablet para configuração do equipamento permite a gestão móvel dos ativos da fábrica. Ele é adequado para que a equipe de comissionamento e de manutenção gereencie os instrumentos de campo com uma interface de comunicação digital e para registrar o progresso. Este PC tablet é projetado como uma solução completa e é uma ferramenta fácil de usar e sensível ao toque que pode ser usada para gerenciar instrumentos de campo durante todo seu ciclo de vida. Ele possui uma biblioteca de drivers pré-instalados e oferece acesso à "Internet Industrial das Coisas", assim como informações e documentos durante todo o ciclo de vida do equipamento. O PC tablet oferece uma interface de usuário de software moderno e a opinião de atualizações online baseadas em um ambiente multifuncional Windows 10 seguro.

### 3.3 Modelo de licença

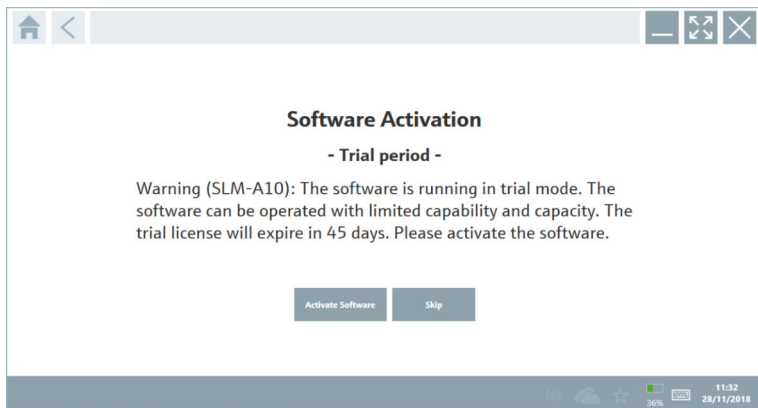
O software de configuração de equipamentos já está instalado no PC tablet no momento da entrega.

Para utilizar o software como designado, o software deve ser ativado. Uma conta de usuário é necessária no portal de softwares da Endress+Hauser para esse propósito. Pode ser necessário primeiro criar essa conta através da função "Create Account".

## Ativando o pacote de software de configuração do equipamento

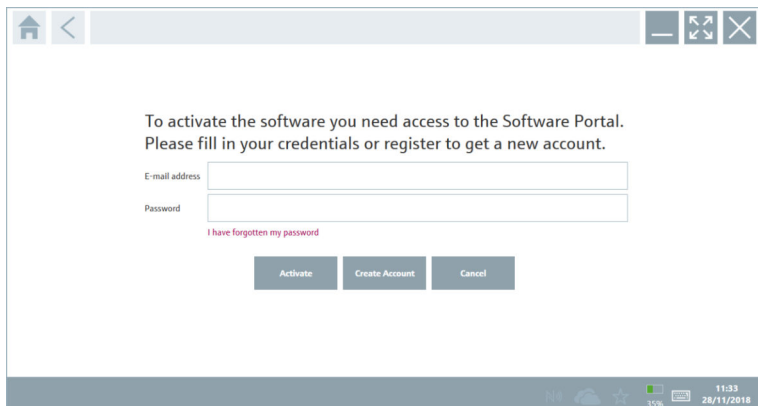
1. Clique duas vezes em **Field Xpert** na tela inicial.

↳ A página de licença do software é aberta.



2. Clique em **Activate Software**.

↳ A caixa de diálogo onde você pode inserir os dados do portal de software é aberta.



3. Insira **E-mail address** e **Password** e clique em **Activate**.

↳ A caixa de diálogo com a mensagem "The application has been activated successfully." é exibida.

4. Clique em **Show license**.

↳ A caixa de diálogo com a informação de licença se abre.

## 5. Clique em **Close**.

A tela inicial do programa do software de configuração de equipamentos se abre.

# 4 Recebimento e identificação de produto

## 4.1 Recebimento

Inspeção visual

- Verifique o pacote por danos visíveis causados pelo transporte
- Abra o pacote com cuidado
- Verifique se há danos visíveis no conteúdo
- Verificar se a entrega está completa e se não há nada faltando
- Guarde toda a documentação anexa



O equipamento não pode ser colocado em funcionamento se for constatado que o conteúdo foi danificado antecipadamente. Nesse caso, entre em contato com sua Central de Vendas Endress+Hauser: [www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

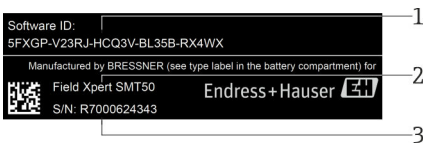
Devolva o equipamento para a Endress+Hauser na embalagem original assim que possível.

Escopo de entrega

- Field Xpert SMT50 tablet PC
- Carregador AC com cabo do equipamento conforme pedido
- Interfaces/modem e software de acordo com solicitação
- Instruções de Operação com instruções de segurança da Bressner

## 4.2 Identificação do produto

### 4.2.1 Etiqueta de identificação



- 1 Software ID Endress+Hauser
- 2 Nome do produto Endress+Hauser
- 3 Número de série Endress+Hauser

## 4.2.2 Endereço do fabricante

### Hardware

Bressner Technology GmbH

Industriestrasse 51D

82194 Groebenzell

Alemanha

[www.bressner.de](http://www.bressner.de)

### Software

Endress+Hauser Process Solutions AG

Christoph Merian-Ring 12

4153 Reinach

Suíça

[www.endress.com](http://www.endress.com)

## 4.3 Armazenamento e transporte



Sempre use a embalagem original quando transportando o produto.

### 4.3.1 Temperatura de armazenamento

-20 para 60 °C (-4 para 140 °F)

## 5 Instalação

### 5.1 Especificações do sistema




O software já está instalado no PC tablet no momento da entrega.

### 5.2 Instalando o software

O software de configuração de equipamentos já está instalado no PC tablet no momento da entrega. O software de configuração de equipamentos deve ser ativado.




Modelo de licenciamento →  12

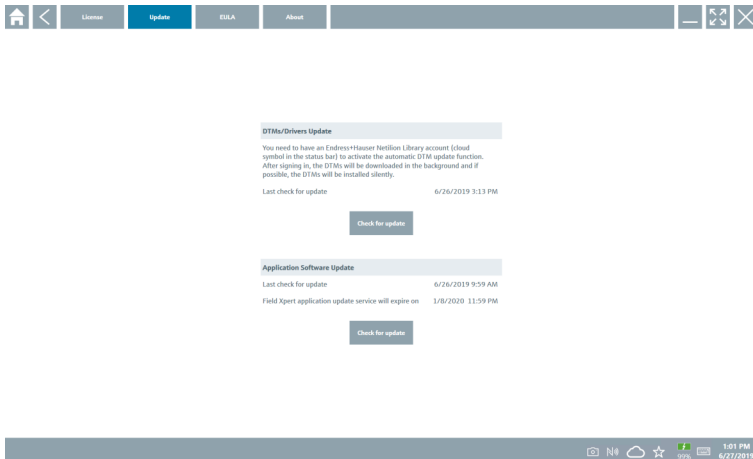
## 5.3 Atualizando o software

### Serviço de atualização de software

O período de manutenção inclusivo começa quando a licença é criada e termina automaticamente depois de um ano (data de referência).


As atualizações de software também podem ser instaladas em um estágio posterior se a versão do software tiver sido publicada dentro de um período de manutenção ativa válido.

1. Clique no ícone  na página inicial do software de configuração do equipamento.
  - ↳ A caixa de diálogo com a informação de licença se abre.
2. Clique na guia **Update**.
  - ↳ A caixa de diálogo com as informações de atualização se abre.



3. Clique em **Check for updates**.
  - ↳ O software de configuração de equipamentos procura por atualizações.

## 5.4 Removendo o software

 O software de configuração de equipamentos não pode ser desinstalado.

## 6 Operação

Evite danos ao invólucro e componentes:

- ▶ Sempre coloque o equipamento em uma superfície estável.
- ▶ Não cubra a abertura de ventilação ou a bloqueie com outros objetos.
- ▶ Mantenha o equipamento longe de líquidos.



- ▶ Não exponha o equipamento diretamente à luz do sol ou a condições de muita poeira.
- ▶ Não exponha o equipamento ao calor ou umidade excessivos.

## 6.1 Desligando o PC tablet

**i** Assegure-se de desligar o PC tablet adequadamente, já que esta é a única maneira de evitar perder dados não salvos.

- ▶ Toque o **ícone Windows** → **Desligar**.

O PC tablet desliga.

**i** Não desconecte a fonte de alimentação até que o PC tablet seja completamente desligado.

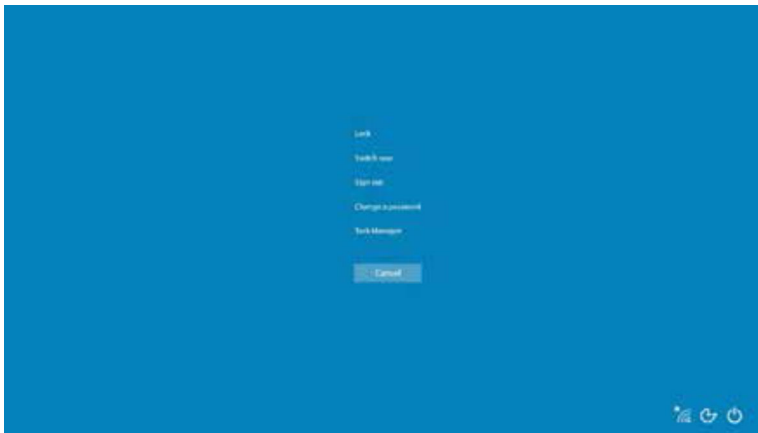
## 6.2 Desligando o PC tablet

- ▶ Pressione e segure o botão **Desligar** até que o LED de energia pisque.

O PC tablet está em modo de suspensão.

## 6.3 Tela de segurança

1. Pressione a combinação de teclas **Ctrl +Alt+Del**
  - ↳ A tela de segurança do Windows é exibida



2. Selecione uma ação.

Ações possíveis:

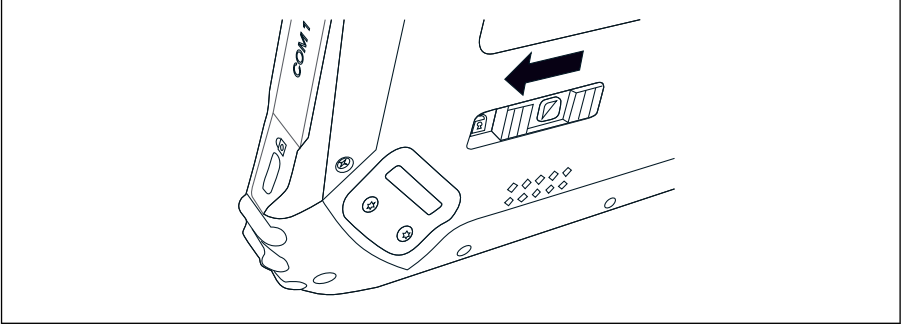
- Trave o equipamento
- Troque o usuário
- Logout
- Altere a senha
- Abra o Gerenciador de Tarefas
- Desligue ou reinicie o equipamento

## 7 Comissionamento

O PC tablet pode ser alimentado pelo adaptador CA ou pela bateria de íons de lítio.

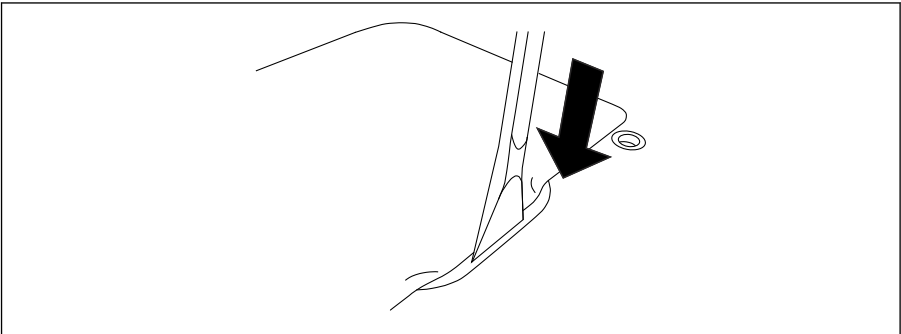
### 7.1 Inserção da bateria

1.



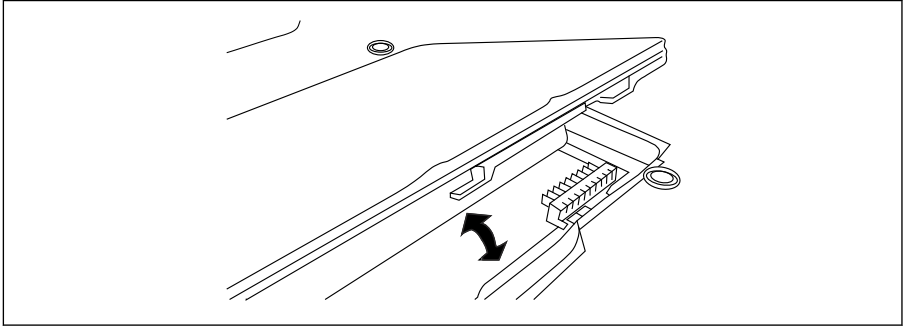
Para desprender o fecho da tampa da bateria, pressione o controle deslizante à esquerda na parte traseira do tablet.

2.



Use a alavanca de plástico incluída para abrir a tampa da bateria.

3.



Insira a bateria, coloque a tampa da bateria de volta no lugar e trave o fecho pressionando o controle deslizante à direita.

A bateria foi inserida.

## 7.2 Carregando a bateria



Devido a regulamentações de segurança de transporte, a bateria de íons de lítio não está totalmente carregada no momento da compra.

1. A bateria deve ser inserida.  
Conecte o adaptador CA ao soquete CC no PC tablet.
2. Conecte o adaptador CA ao cabo de alimentação.
3. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada.

## 7.3 Ligando o PC tablet

▶ Pressione e segure o botão até que o LED de energia acenda.

O PC tablet é iniciado.

## 7.4 Conectando o adaptador CA

O adaptador CA alimenta o PC tablet e carrega a bateria.



Ao utilizar o adaptador CA:

Coloque o equipamento suficientemente próximo a uma tomada de maneira que o cabo de alimentação possa alcançar a tomada.

Somente opere o equipamento com o tipo de fonte de alimentação indicado na etiqueta de identificação do equipamento.

Desconecte o adaptador CA da tomada se o equipamento não for ser usado por um período extenso de tempo.

1. Conecte o adaptador CA ao soquete CC no PC tablet.
2. Conecte o adaptador CA ao cabo de alimentação.

3. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada.

**i** O PC tablet só pode ser utilizado com o adaptador CA correspondente.

Se o PC tablet for conectado a uma tomada e a bateria for inserida, o PC tablet estará sendo alimentado através da tomada.

## 8 Operação

### AVISO

**Operação com objetos inadequados.**

Danos à tela.

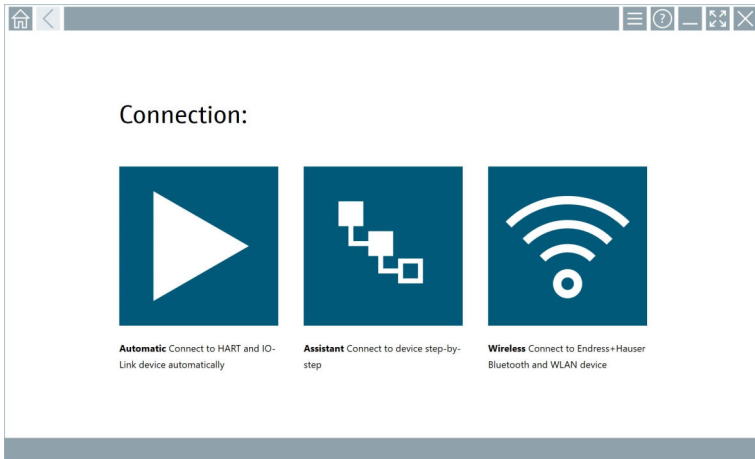
► Não use objetos com ponta na tela.

### 8.1 Como começar

**i** O usuário deve aceitar os termos de uso na primeira vez que o software de configuração de equipamentos é iniciado.



- ▶ Clique duas vezes em **Field Xpert** na tela inicial.
  - ↳ O software de configuração do equipamento é iniciado.








## 8.2 Estabelecendo uma conexão ao equipamento




















1. Conecte o modem ou gateway.
2. Aguarde até que o modem ou gateway seja detectado.
3. Estabeleça uma conexão ao equipamento de campo. Toque no símbolo correspondente para fazê-lo.














Uma conexão pode ser estabelecida das seguintes maneiras:

- Automático
- Usando um assistente (manualmente)
- Wi-Fi e Bluetooth

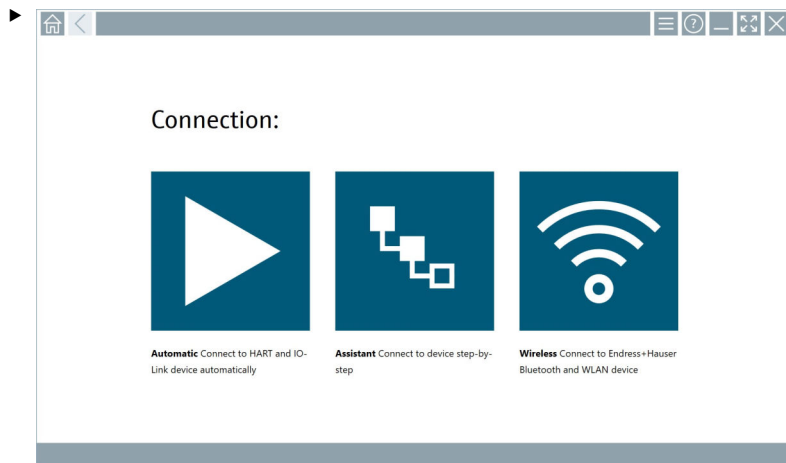
Os seguintes métodos de comunicação são suportados pelo Field Xpert:


Comunicação	Conexão do equipamento	Interface/modem/gateway
HART	 	Commubox FXA195 (4 para 20 mA)
	 	Modem Bluetooth MACTek (4 para 20 mA)
		Memograph RSG45 (4 para 20 mA)

Comunicação	Conexão do equipamento	Interface/modem/gateway
	 	Modem USB MACTek (4 para 20 mA)
	 	FieldPort SFP50
		Fieldgate SFG250
		Tank Scanner NXA820
		Viator Power Xpress
		Interface Viator Bluetooth HART
	WirelessHART	
PROFIBUS		Softing PROFibus
		Softing PBpro USB
		FieldPort SFP50
		Fieldgate SFG500
FOUNDATION Fieldbus		NI USB
		FieldPort SFP50
		Softing FFusb
Modbus		Modbus de série
Interfaces da assistência técnica da Endress+Hauser		Commubox FXA291 CDI
		

Comunicação	Conexão do equipamento	Interface/modem/gateway
		Commubox FXA291 IPC, ISS, PCP
		Commubox FXA193 IPC, ISS
		TXU10 V2 CDI
		TXU10 V2 PCP
		
		TXU10 V1 PCP, CDI
		CDI USB
		
		CDI TCP/IP
<b>Bluetooth</b>	  <small>A0041855</small>	Equipamentos Bluetooth da Endress +Hauser e também alguns equipamentos de nível e pressão
<b>Wi-Fi</b>	  <small>A0041855</small>	Equipamentos Wi-Fi Endress+Hauser
<b>IO-Link</b>	  	FieldPort SFP20

## conexão "Automatic"



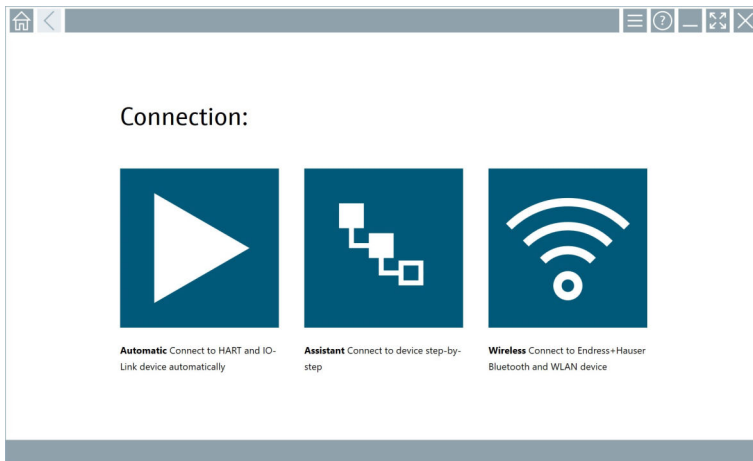
Toque no ícone .


- ↳ O software de configuração de equipamentos estabelece uma conexão ao equipamento conectado.



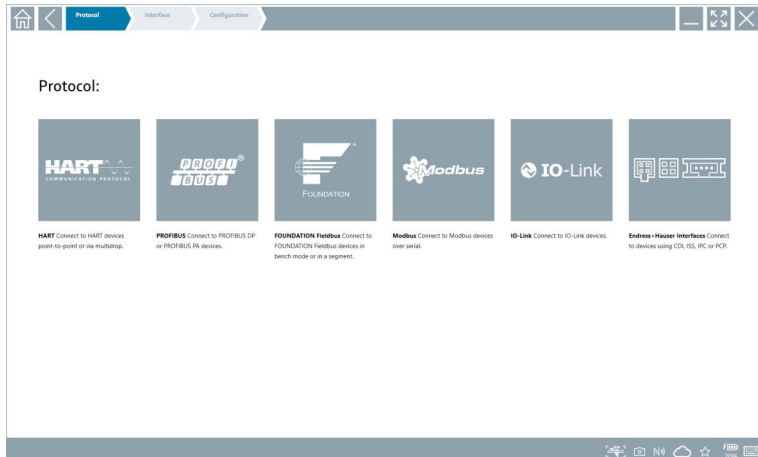
## Conexão "Assistant"

1.



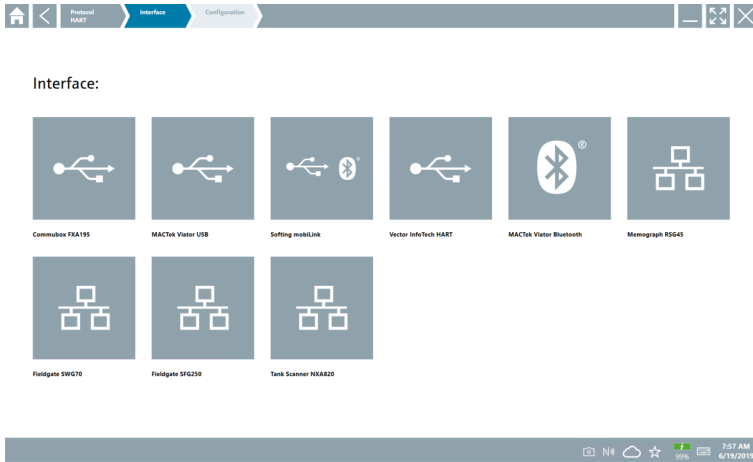
Toque no ícone .

↳ Uma vista geral de todos os protocolos disponíveis é aberta.



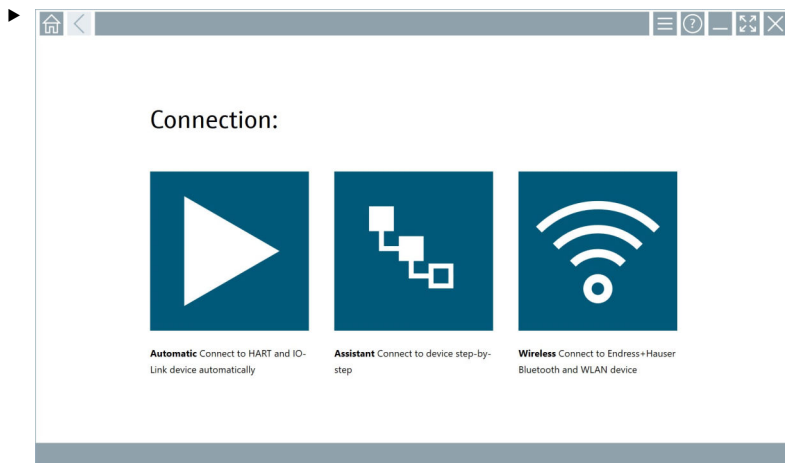
**2.** Selecione um protocolo de comunicação.


↳ Uma vista geral de todos os modems disponíveis é aberta.

**3.** Selecione um modem.

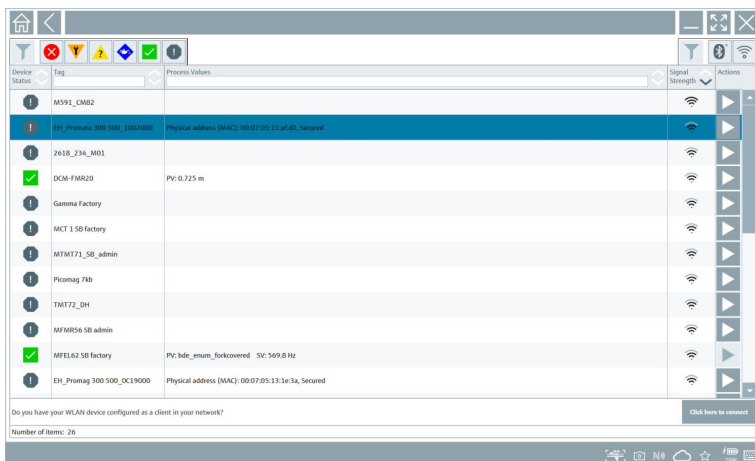
↳ O equipamento pode ser configurado.

## Conexão "Wireless"



Toque no ícone .

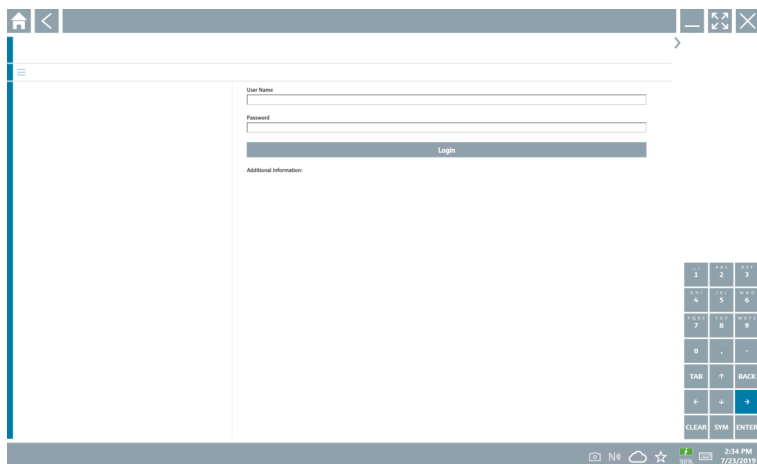
- ↳ A lista em tempo real exibe todos os equipamentos Endress+Hauser Wi-Fi e Bluetooth disponíveis. Esta lista pode ser filtrada para equipamentos Wi-Fi e Bluetooth.



## Conexão "Bluetooth"

1. Toque no ícone  para filtrar por equipamentos Bluetooth.

2. Toque no símbolo ▶ ao lado do equipamento que você deseja configurar.
  - ↳ A caixa de diálogo Login é aberta.



3. Insira o **User Name** (admin) e **Password** toque em **Login**.
  - ↳ O DTM (padrão) ou o MSD são abertos.



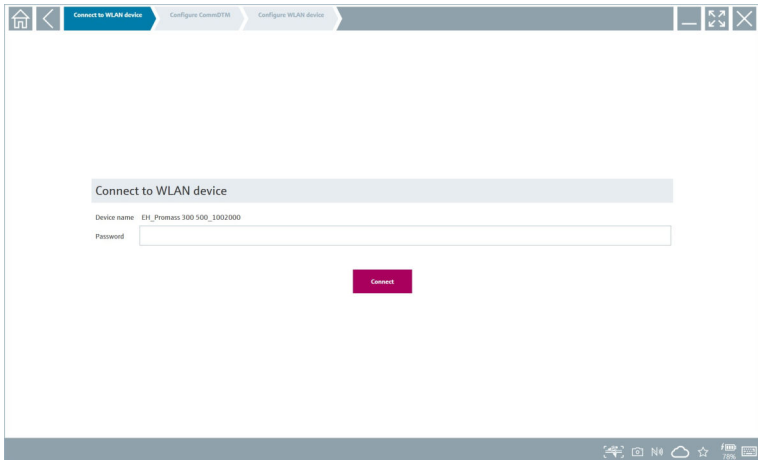
A senha inicial corresponde ao número de série do equipamento.

Para obter o código de reset, entre em contato com seu Centro de Vendas da Endress +Hauser.

## Conexão "WLAN"

1. Toque no ícone 📶 para filtrar por equipamentos Wi-Fi.

2. Toque no símbolo ▶ ao lado do equipamento que você deseja configurar.
  - ↳ A caixa de diálogo "Connect to WLAN device" aparece.



3. Insira o **Password** e toque em **Connect**.
    - ↳ A janela "Conexão" é aberta.
  4. Não modifique o endereço de IP - deixe como está.
  5. Toque no ícone ▶.
  6. Toque em **Vendor specific**.
  7. O DeviceDTM é aberto e o equipamento pode ser configurado.
- i** A senha inicial corresponde ao número de série do equipamento.
- i** Toque em **Click here to connect** para estabelecer a conexão diretamente através de um endereço IP.

### 8.3 Configurações de software e informações

- ▶ Clique no ícone ☰ no menu principal.
  - ↳ Uma vista geral de todas as informações e configurações abre.

### 8.3.1 Catálogo DTM

► Clique na guia **DTM Catalog**.

↳ Uma vista geral de todos os DTMs disponíveis é aberta.


Icon	DTM Device Type	Version	Manufacturer	Date	Protocol	State
	Paracik C14	1.0-9	Labort	2014-01-30	HART	New
	_SD-WD-Cx12-FF Rev 1	DDRev-0x4	Pepper-Fuchs GmbH (DTM)	2017-01-03	Fieldbus FF H1	OK
	0000000084 Name not available Rev 1	DD Rev 0x1	Manufacturer Expansion (DTM)	2019-05-14	HART	OK
	000003E084 Name not available Rev 1	DD Rev 0x1	Power-Genex Ltd. (DTM)	2019-05-14	HART	OK
	0990 Fieldbus Switch Base Rev 4	DDRev 0x1	EL-Q-MATIC BV (DTM)	2000-09-01	Fieldbus FF H1	OK
	1000 Rev 3	DDRev 0x1	ROSEMOUNT ANALYTICAL DIVISION (DTM)	2001-05-09	Fieldbus FF H1	OK
	1056 Rev 1	DD Rev 0x1	Rosemount Analytic (DTM)	2019-05-14	HART	OK
	1056 Rev 2	DD Rev 0x1	Rosemount Analytic (DTM)	2019-05-14	HART	OK
	1066 Rev 1	DD Rev 0x1	Rosemount Analytic (DTM)	2019-05-14	HART	OK
	1066 Rev 2	DD Rev 0x1	Rosemount Analytic (DTM)	2019-05-14	HART	OK
	1066-D0-CL-02-FF Conductivity Analyser Rev 1	DDRev 0x3	ROSEMOUNT ANALYTICAL INC. (DTM)	2011-12-16	Fieldbus FF H1	OK
	1066-D0-CL-02-FF Amperometric Analyser Rev 1	DDRev 0x3	ROSEMOUNT ANALYTICAL INC. (DTM)	2012-01-18	Fieldbus FF H1	OK
	1066-P-FF Fieldbus Transmitter Rev 1	DDRev 0x5	ROSEMOUNT ANALYTICAL INC. (DTM)	2010-12-21	Fieldbus FF H1	OK
	1151 Rev 1	DD Rev 0x1	Rosemount (DTM)	2019-05-14	HART	OK
	1151 Rev 2	DD Rev 0x1	Rosemount (DTM)	2019-05-14	HART	OK



Total: 3119

### Visualização offline dos drivers do equipamento

► Clique duas vezes no driver do equipamento desejado.

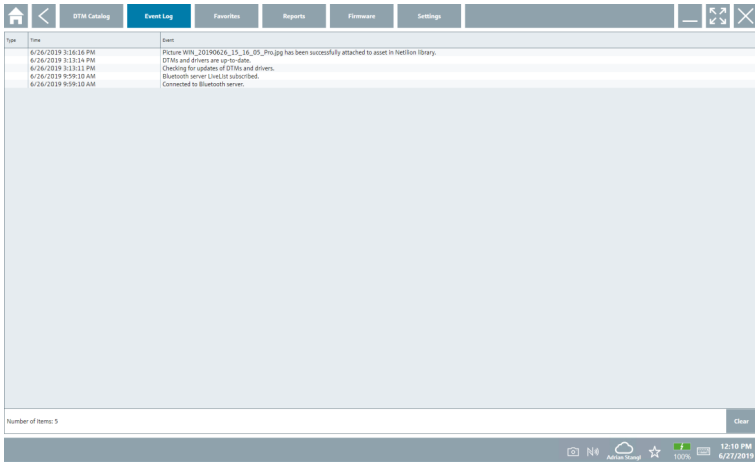
A visualização offline do driver do equipamento é aberta.

 Essa função só é possível se o driver do equipamento suportar a visualização offline.

 Se outros drivers do equipamento (DTMs) são necessários, eles podem ser adicionalmente instalados. Depois de uma atualização automática ou manual , esses drivers aparecem no catálogo DTM.


### 8.3.2 Registro de eventos

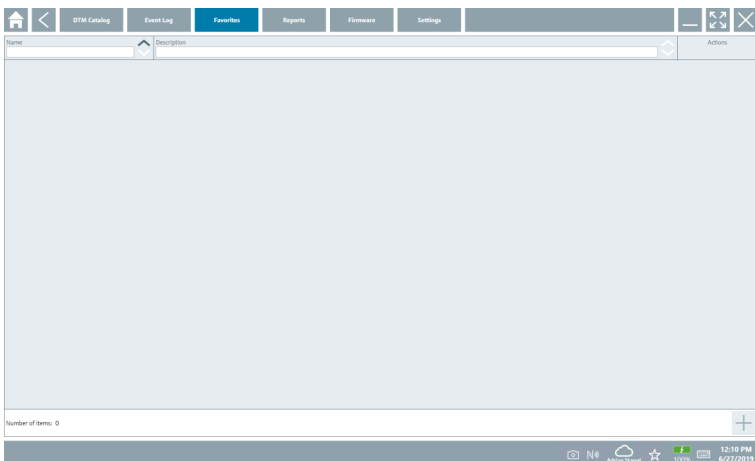
- ▶ Clique na guia **Event Log** ou na barra de status cinza.
  - ↳ Uma vista geral de todos os eventos é aberta.



- i Se os registros de evento já estiverem listados, eles podem ser excluídos usando o botão **Clear**.

### 8.3.3 Favoritos

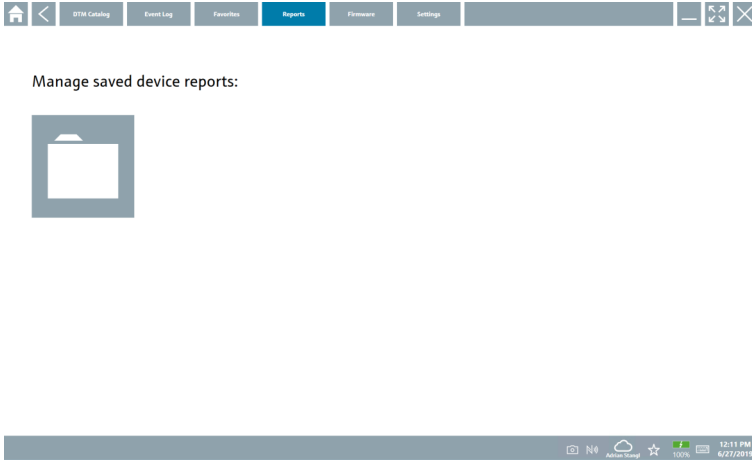
- ▶ Clique na guia **Favorites** ou no ícone .
  - ↳ Uma vista geral de todos os favoritos é aberta.



### 8.3.4 Gerenciando relatórios

1. Clique na guia **Reports**.

↳ A visão geral com a pasta "Manage saved device reports" é exibida.



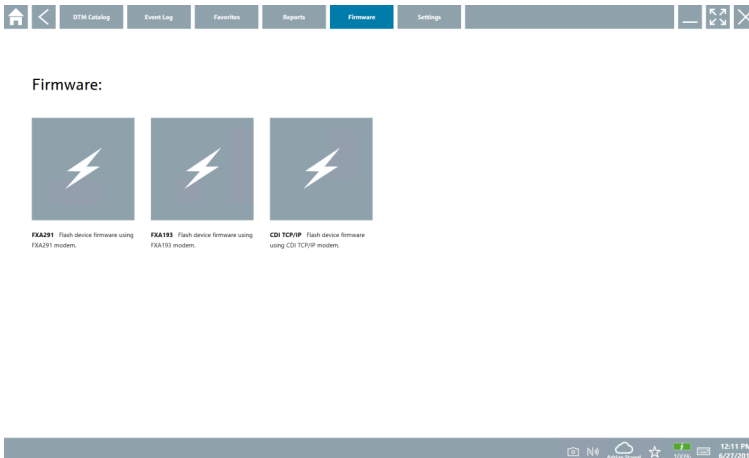
2. Clique na pasta "Manage saved device reports".

↳ Uma vista geral de todos os relatórios de equipamentos salvos é aberta.

### 8.3.5 Firmware

► Clique na guia **Firmware**.

↳ Uma vista geral do firmware é aberta.





### 8.3.6 Ajuste de parâmetro

#### Idioma

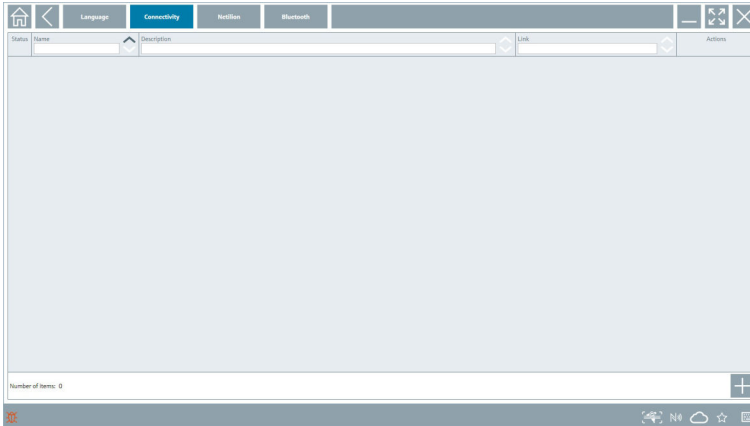
1. Clique na guia **Settings**.
  - ↳ A guia **Language** abre com uma visão geral de todos os idiomas disponíveis.



2. Selecione o idioma desejado.
3. Clique no ícone .
  - ↳ O software de configuração de equipamentos é fechado.
4. Reinicie o software de configuração de equipamentos.
  - ↳ O idioma selecionado está salvo.

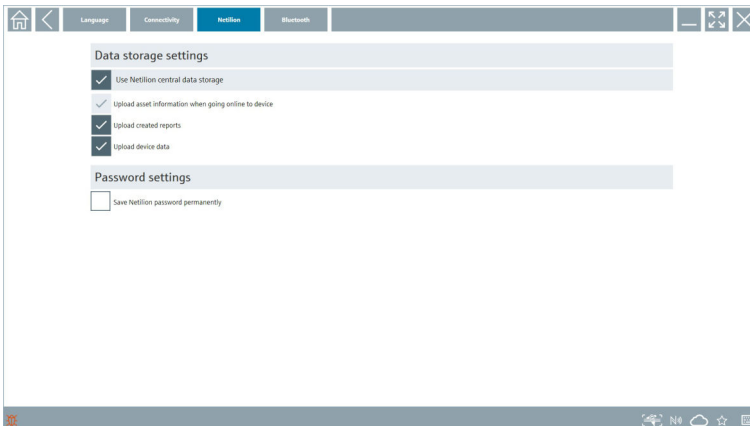
## Conexão

- ▶ Clique na guia **Connectivity**.
  - ↳ Uma vista geral de todas as conexões é aberta.



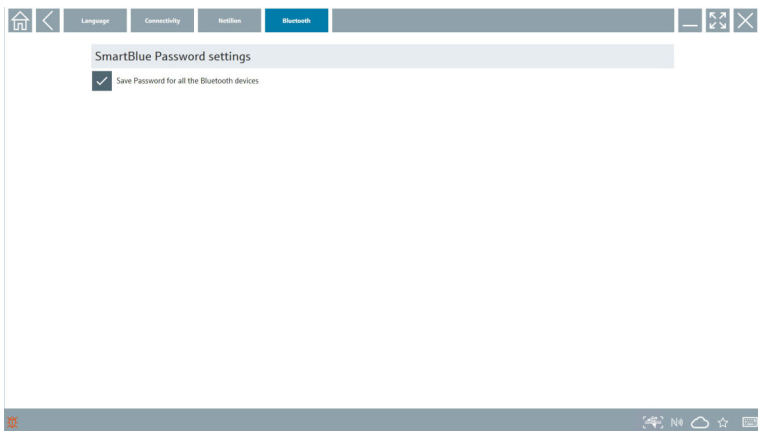
## Netilion

- ▶ Clique na guia **Netilion**.
  - ↳ Uma vista geral das configurações de armazenamento de dados é aberta.




## Bluetooth

- ▶ Clique na guia **Bluetooth**.
  - ↳ A função de dados de segurança do equipamento Bluetooth é aberta.

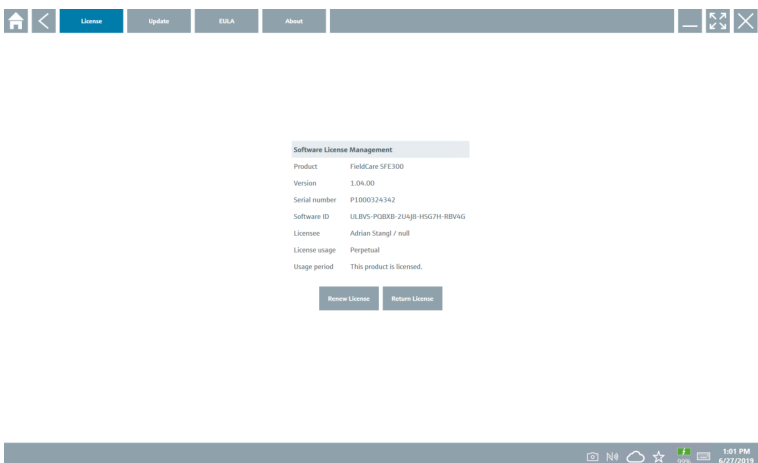


## 8.4 Informações adicionais sobre o software


- ▶ Clique no ícone .
- ↳ Uma vista geral de todas as informações adicionais é aberta.

### 8.4.1 Licença

- ▶ Clique na guia **License**.
- ↳ A caixa de diálogo com a informação de licença se abre.



## Renovação da licença

 Se o contrato de manutenção tiver expirado, você deverá solicitar uma extensão de manutenção “Field Xpert SMT71”.

### Renovação da licença para versões do software a partir de 1.05

Uma vez que a extensão de manutenção “Field Xpert SMT71” tenha sido solicitada com sucesso:

- ▶ Você recebe uma notificação no software Field Xpert.

### Renovação da licença para versões do software até 1.04

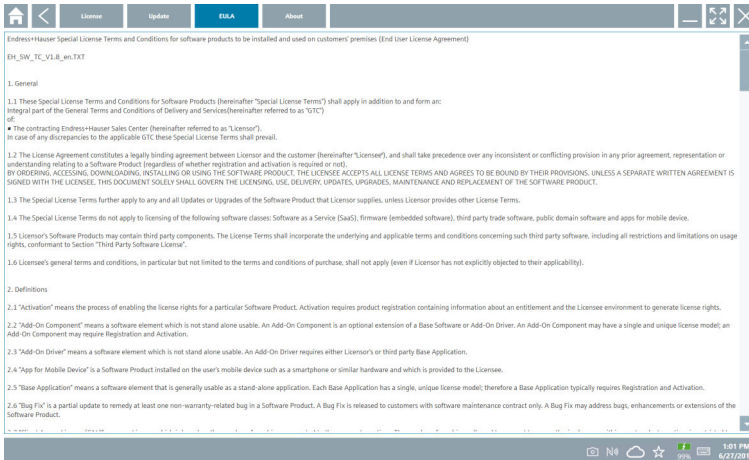
Uma vez que a extensão de manutenção “Field Xpert SMT71” tenha sido solicitada com sucesso:

1. Clique na aba **Licença**.
2. Clique em **Atualizar licença**.
3. Registre-se uma vez com e-mail e senha no portal do software.
  - ↳ A licença foi renovada.

## 8.4.2 EULA

- ▶ Clique na guia **EULA**.

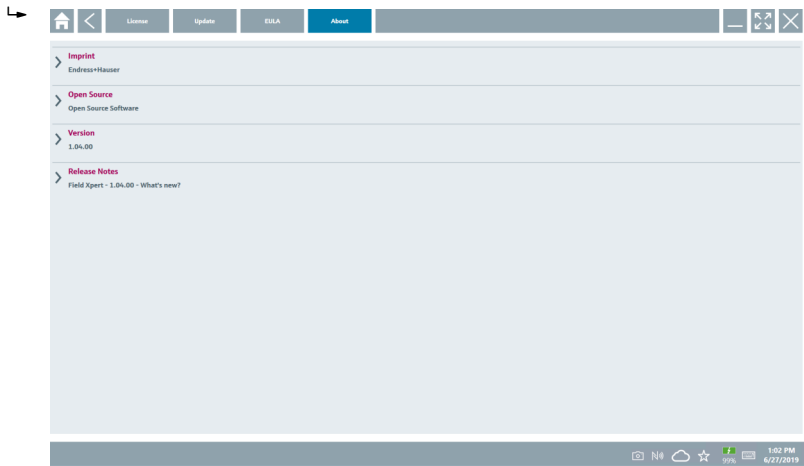
- ↳ A janela com os Termos e Condições de Licenciamento Endress+Hauser é aberta.




## 8.4.3 Informação

Essa aba contém informações sobre o software instalado atualmente, o fabricante e o texto fonte do software.

1. Clique na guia **About**.

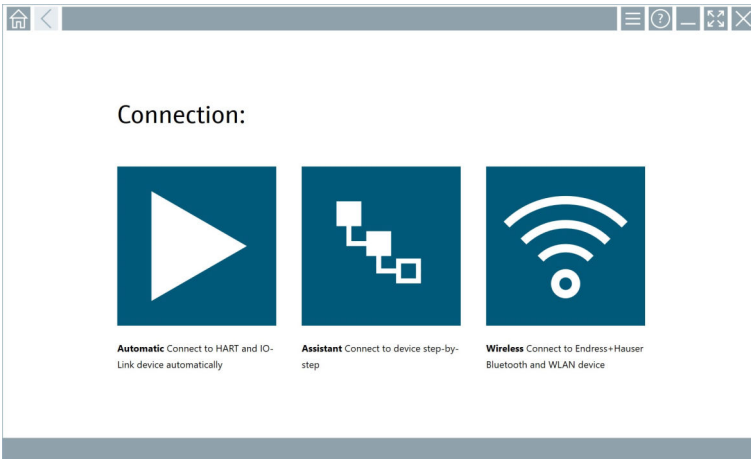


Uma vista geral de todas as informações é aberta.

2. Clique no ícone  para visualizar as informações.

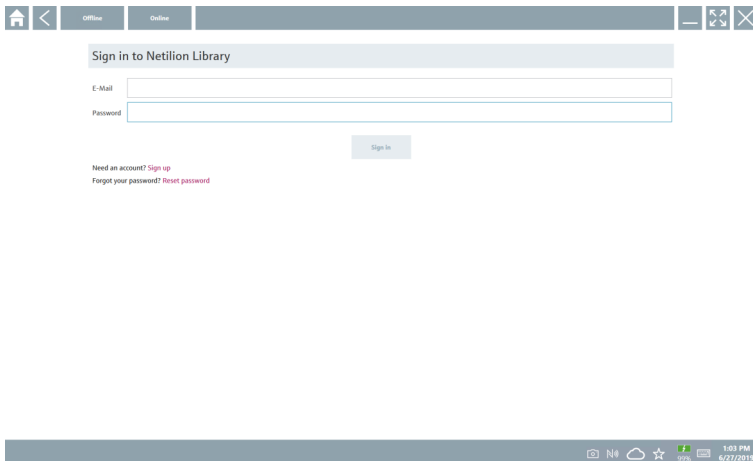
## 8.5 Atualização DTM automática

1.



Clique no ícone  na barra de status.

↳ A caixa de diálogo "Sign in to Netilion Library" abre.



2. Clique em **Sign in**.

3. Escolha o tipo de assinatura (Basic/Plus/Premium).

4. Registre-se com os dados Netilion.


↳ O tablet procurar pelos DTMs em segundo plano, e eles são baixados.

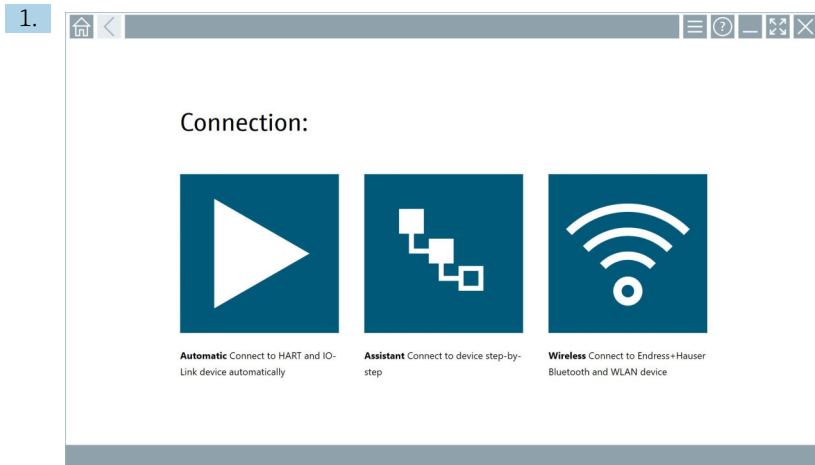
5. Confirme o download.

↳ A instalação começa.

## 8.6 Biblioteca Netilion

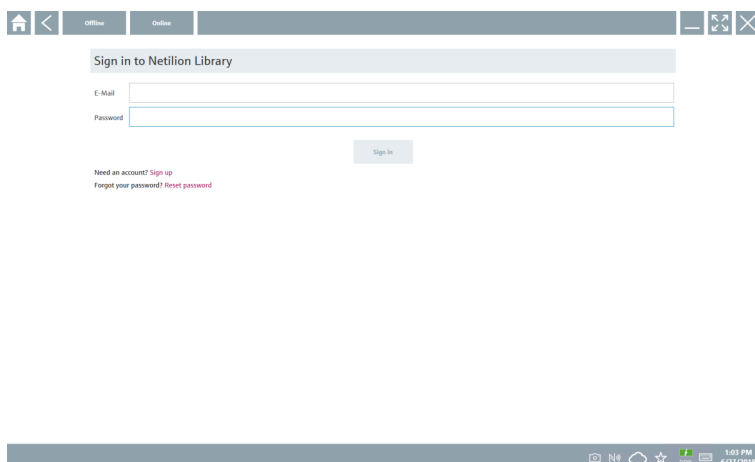
### 8.6.1 Carregar um relatório do equipamento na biblioteca Netilion

 Esta função é possível com os equipamentos HART, PROFIBUS, FOUNDATION Fieldbus e IO-Link, bem como através da interface de Assistência Técnica da Endress+Hauser (CDI).



Clique no ícone  na barra de status.

↳ A caixa de diálogo "Sign in to Netilion Library" abre.




2. Clique em **Sign in**.


3. Escolha o tipo de assinatura (Basic/Plus/Premium).

4. Conecte o equipamento e abra o DTM.
  - ↳ O equipamento é automaticamente armazenado na Biblioteca Netilion.
5. Clique em "Save device report".
  - ↳ O relatório do equipamento é anexado ao equipamento na Biblioteca Netilion.


### 8.6.2 Carregar uma foto na biblioteca Netilion

1. Estabeleça a conexão com o equipamento e abra a DTM.  
Clique no ícone .
  - ↳ A câmera é aberta.
2. Criar uma foto do equipamento.
  - ↳ A caixa de diálogo "New image found" abre.
3. Clique em **Yes**.
  - ↳ A foto é enviada para a biblioteca Netilion para o ativo existente.


### Carregar uma foto a partir da galeria da câmera

1. Estabeleça a conexão com o equipamento e abra a DTM.  
Clique no ícone .
  - ↳ A caixa de diálogo é aberta.
2. Selecione o tipo de arquivo.
3. Selecione a foto a partir de um diretório no Field Xpert.
4. Clique em **Yes**.
  - ↳ A foto é enviada para a biblioteca Netilion para o ativo existente.

### 8.6.3 Carregar um PDF na biblioteca Netilion


1. Estabeleça a conexão com o equipamento e abra a DTM.  
Clique no ícone .
  - ↳ A caixa de diálogo é aberta.
2. Selecione o tipo de arquivo.
3. Selecione o arquivo PDF a partir de um diretório no Field Xpert.
4. Clique em **Yes**.
  - ↳ O arquivo PDF é enviado para a biblioteca Netilion para o ativo existente.

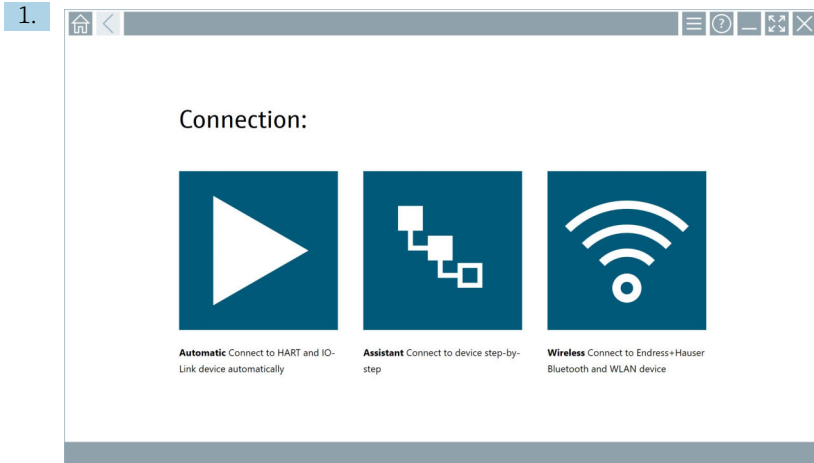
### 8.6.4 Carregar registros de dados de parâmetro na biblioteca Netilion

1. Clique no ícone  na barra de status e inicie a sessão.
2. Conecte o equipamento e abra o DTM.
3. No menu **Program functions**, clique em **Save device data**.
  - ↳ O registros de dados de parâmetros é enviado para a biblioteca Netilion para o ativo existente.



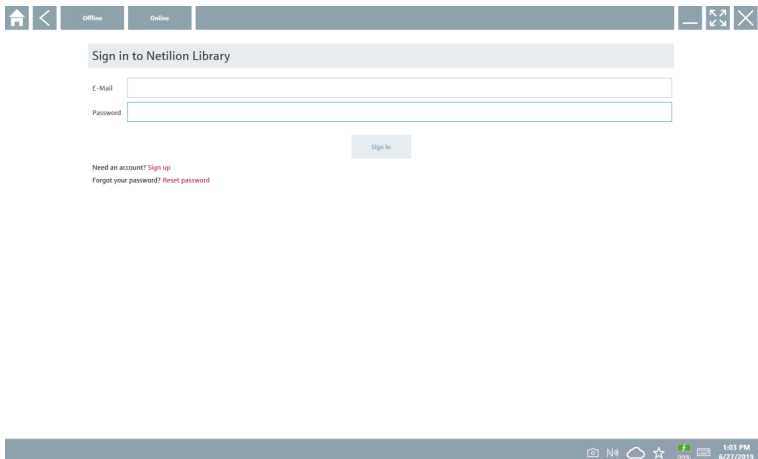
### 8.6.5 Caso de uso offline

 Equipamentos escaneados, novas fotos, relatórios de equipamentos (PDF) e registros de parâmetros são salvos automaticamente no cache offline. Eles são enviados automaticamente assim que uma conexão com a Internet for estabelecida.



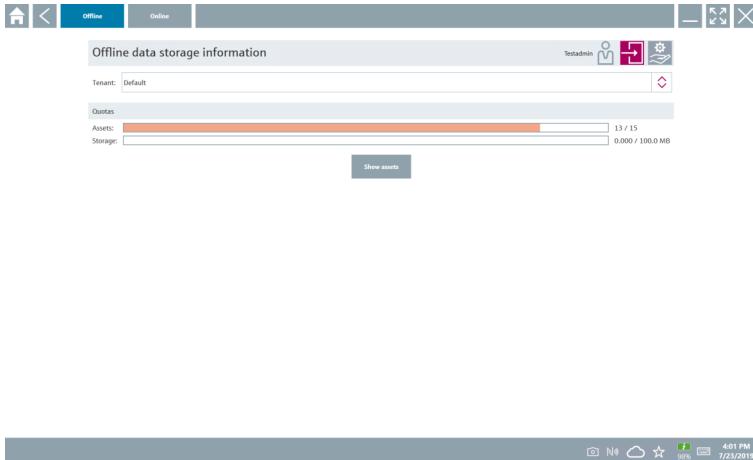
Clique no ícone  na barra de status.

↳ A caixa de diálogo "Sign in to Netilion Library" abre.



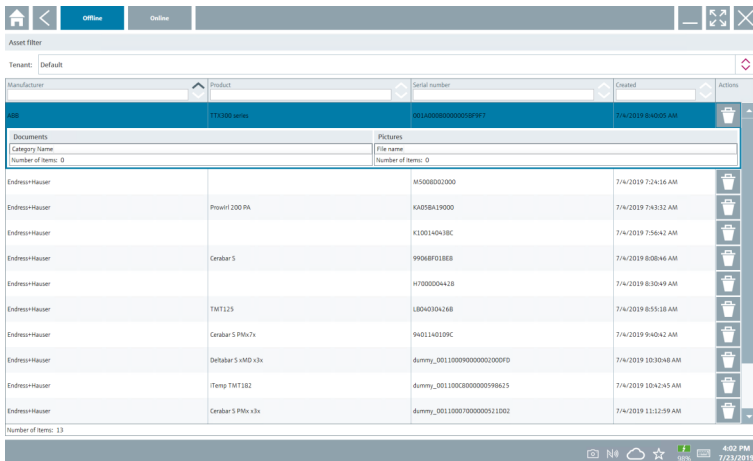
## 2. Clique na guia **Offline**.

↳ A caixa de diálogo "Offline data storage information" abre.



## 3. Clique em **Show assets**.

↳ Uma vista geral de todos os ativos e documentos aparece.



4. Clique no ícone  para remover os ativos e documentos.


5. Clique na guia **Online** e inicie a sessão.

6. Clique em **Upload asset data**.

↳ A caixa de diálogo com todos os dados para upload é aberta.

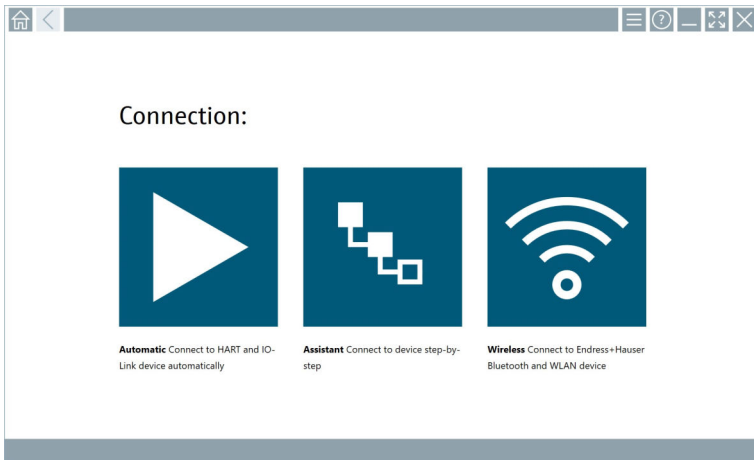
7. Clique em **Upload**.


## 8.6.6 Link com a biblioteca Netilion

1. Clique no ícone  na barra de status.
  - ↳ A caixa de diálogo Biblioteca Netilion abre.
2. Registre-se na Biblioteca Netilion.

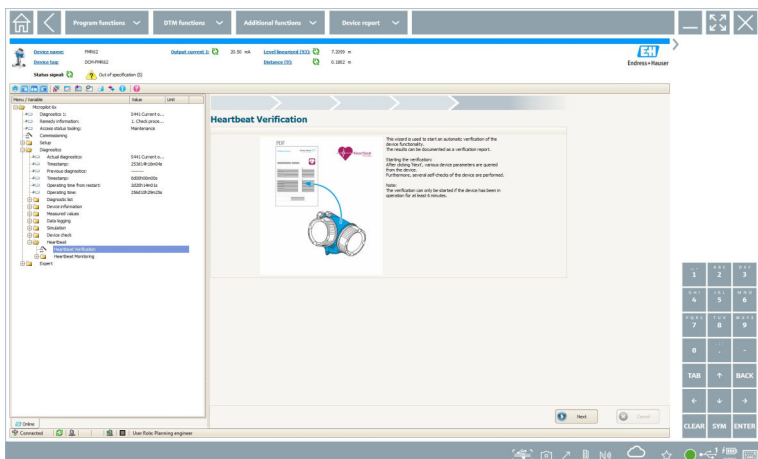
## 8.7 Carregar um relatório Heartbeat Verification na biblioteca Netilion

1.



Clique no ícone .

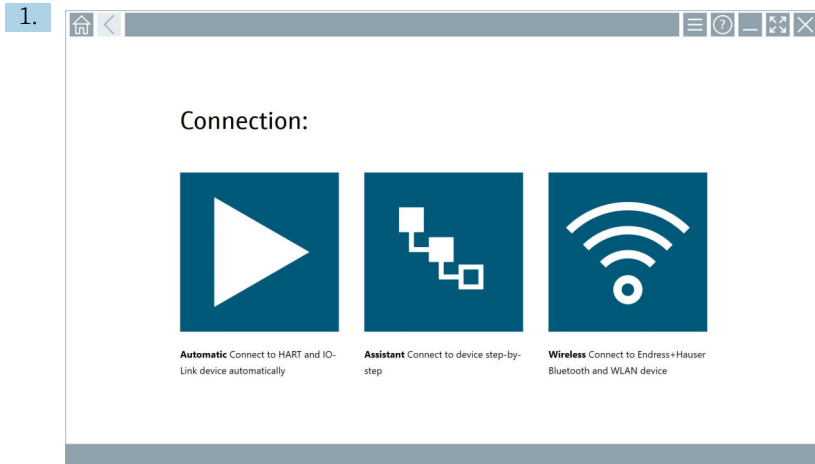
↳ Uma conexão ao equipamento desejado é estabelecida.



2. Inicie o assistente Heartbeat.

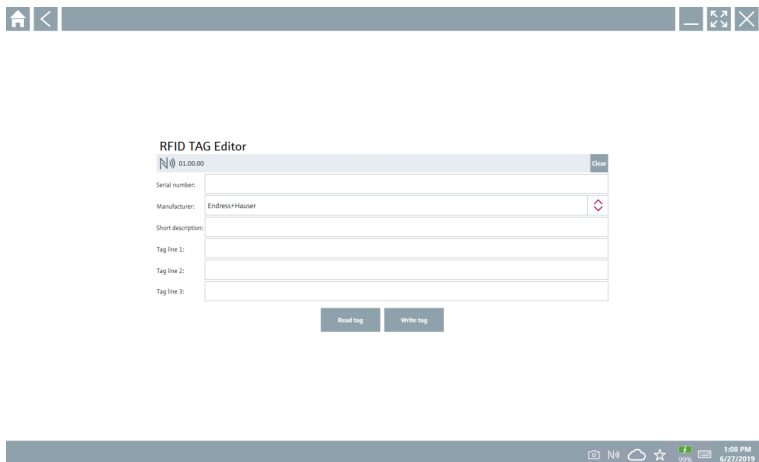
3. Siga as instruções do assistente Heartbeat e inicie uma Heartbeat Verification.
4. Uma vez que a Heartbeat Verification for finalizada, salve os resultados como arquivo PDF.
  - ↳ Uma caixa de diálogo aparece, onde você pode selecionar o local de armazenamento do arquivo PDF.
5. Selecione o local de armazenamento e clique em **Save**.
  - ↳ Uma caixa de diálogo para salvar na Biblioteca Netilion aparece.
6. Clique em **Yes**.
  - ↳ Uma caixa de diálogo aparece onde você pode selecionar o tipo de documento.
7. Selecione um relatório Heartbeat Verification e clique em **Yes**.
  - ↳ O relatório Heartbeat Verification é enviado para a biblioteca Netilion para o ativo existente.

## 8.8 RFID



Clique no ícone  na barra de status.

↳ A caixa de diálogo "RFID TAG Editor" abre.



2. Conecte o leitor RFID.
3. Clique em **Read tag**.
4. Coloque a etiqueta RFID no scanner e clique em **Device Viewer**.
  - ↳ O Visualizador de Equipamentos abre no Internet Explorer.
5. Mude a etiqueta ou os números de série e clique em **Write tag**.
  - ↳ A Tag RFID foi alterada.

## 9 Manutenção

### 9.1 Bateria

Observe o seguinte se for usada bateria:

- Carregue e descarregue a bateria em temperatura ambiente
- A vida útil da bateria depende de vários fatores:
  - Número de ciclos de carga e descarga
  - Condições ambientais
  - Estado de carga durante o armazenamento
  - Demandas impostas à bateria
- O uso predominante da bateria afetará negativamente o desempenho do equipamento
- As baterias podem descarregar fora do equipamento



A deterioração do desempenho pode aumentar com o ciclo de vida da bateria devido ao estresse do carregamento e descarregamento diário.

As baterias Li-íon costumam ser substituídas depois de 300 a 500 ciclos de carga (ciclos de carga/descarga) ou se a capacidade da bateria for atingida 70 para 80 %.

O número efetivo de ciclos varia dependendo do padrão de uso, temperatura, idade, dentre outros fatores.



Para evitar a degradação permanente da capacidade da bateria devido à descarga automática, as baterias não devem jamais ser descarregadas abaixo de 5 %.

#### **⚠ ATENÇÃO**

**Queda, esmagamento ou qualquer manuseio indevido da bateria**

pode causar incêndio ou queimadura química.

- ▶ Sempre utilize a bateria corretamente.

#### **AVISO**

**A bateria não pode ser carregada se as temperaturas estiverem muito baixas ou muito altas.**

Isso evita dano em potencial à bateria.

- ▶ Somente carregue a bateria em temperatura de aproximadamente 20 °C (68 °F).

#### **⚠ CUIDADO**

**Baterias danificadas ou vazando**

pode causar ferimento.

- ▶ Manuseie-as com o máximo cuidado.

#### **⚠ CUIDADO**

**Se a bateria superaquecer ou se houver cheiro de queimado durante o processo de carga, deixe a área imediatamente.**

- ▶ Notifique o pessoal de segurança imediatamente.

Observe o seguinte ao usar a bateria:

- Substitua a bateria se o tempo de operação se tornar curto
- Não coloque nenhum objeto ou material sobre a bateria
- Mantenha a bateria longe de materiais condutivos ou inflamáveis
- Mantenha a bateria fora do alcance de crianças
- Somente use baterias originais
- Somente carregue a bateria com equipamentos originais ou estações de carregamento originais
- Mantenha a bateria longe de água
- Não queime a bateria
- Não exponha a bateria a temperaturas abaixo de 0 °C (32 °F) ou acima de 46 °C (115 °F)



Se a bateria for exposta a temperaturas extremas, 100 % a sua capacidade pode não ser atingida. A capacidade pode ser restaurada se a bateria retornar à uma faixa de temperatura de aproximadamente 20 °C (68 °F).

- Mantenha ventilação livre
- Carregue a bateria em um local com temperaturas de aproximadamente 20 °C (68 °F)
- Não coloque a bateria em um micro-ondas
- Não separe a bateria ou toque nela com um objeto pontudo
- Não remova a bateria do equipamento usando um objeto afiado



As baterias têm certificado Ex em combinação com o equipamento. O uso das baterias não listadas no certificado invalidará a certificação Ex.



Conservação da energia da bateria

- Atualização Windows 10 Creators
  - Melhorar a vida útil da bateria
  - Verificar a drenagem
- Desligue os módulos sem fio que não estiverem em uso
- Verifique e otimize as configurações dos equipamentos sem fio
- Reduza o brilho do display
- Desligue todos os módulos que não estiverem em uso no programa de serviço, ex. GPS, scanner, câmera
- Ligue a proteção de tela
- Crie um plano de energia de acordo com as orientações da Microsoft
- Configure as opções de energia de acordo com as orientações da Microsoft
- Configure as configurações de hibernação de acordo com as orientações da Microsoft

## 10 Reparo

### 10.1 Informações gerais

#### AVISO

#### Reparos não autorizados no equipamento

Danos ao equipamento e/ou anulação da garantia.

- ▶ O trabalho de reparo só pode ser realizado pela Endress+Hauser. Para reparos, sempre entre em contato com a organização de vendas da Endress+Hauser:

[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

### 10.2 Peças de reposição



Para obter as peças de reposição atualmente disponíveis para o produto, consulte o site: <https://www.endress.com/deviceviewer> (→ Digite o número de série)

### 10.3 Devolução

As especificações para devolução segura do equipamento podem variar, dependendo do tipo do equipamento e legislação nacional.

1. Consulte a página na internet para mais informações:

<https://www.endress.com/support/return-material>

↳ Selecione a região.

2. Se estiver devolvendo o equipamento, embale-o de maneira que ele esteja protegido com confiança contra impactos e influências externas. A embalagem original oferece a melhor proteção.

### 10.4 Descarte



Se solicitado pela Diretriz 2012/19/ da União Europeia sobre equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE), o produto é identificado com o símbolo exibido para reduzir o descarte de WEEE como lixo comum. Não descartar produtos que apresentam esse símbolo como lixo comum. Ao invés disso, devolva-os ao fabricante para descarte sob as condições aplicáveis.

#### 10.4.1 Descarte da bateria

Esse produto contém uma bateria de íon de lítio ou uma bateria de hidreto de níquel-metal. Essas baterias devem ser descartadas da maneira correta. Entre em contato com as autoridades locais de proteção ao meio ambiente para informações sobre sistemas de reciclagem e descarte no seu país.




## 11 Acessórios

Os acessórios disponíveis atualmente para o produto podem ser selecionados em [www.endress.com](http://www.endress.com):

1. Selecione o produto usando os filtros e o campo de pesquisa.
2. Abra a página do produto.
3. Selecione **Peças de reposição & Acessórios**.

## 12 Dados técnicos



Para informações detalhadas sobre os "dados técnicos", consulte as Informações Técnicas.  
→  7

## 13 Apêndice

### 13.1 Proteção de equipamentos móveis

Atualmente, a tecnologia móvel é uma parte importante das empresas modernas, já que cada vez mais nossos dados são armazenados em equipamentos móveis. Além disso, esses equipamentos são agora tão potentes quanto computadores convencionais. Como esses equipamentos móveis costumam deixar a fábrica, eles precisam de ainda mais proteção do que

os computadores. Veja abaixo quatro dicas rápidas para ajudá-lo a proteger os equipamentos móveis e as informações nele contidas.



### **Ligue a proteção por senha**

Use uma senha suficientemente complexa ou um PIN.



### **Execute as atualizações de segurança**

Todos os fabricantes emitem atualizações de segurança regularmente para proteger o equipamento. Esse processo é rápido, fácil e gratuito. Em suas configurações, certifique-se de que as atualizações sejam instaladas automaticamente. Se o fabricante não planejar liberar mais nenhuma atualização para o equipamento, o equipamento deve ser substituído por uma versão atualizada.



### **Execute o aplicativo e as atualizações do sistema operacional**

Atualize todas as aplicações instaladas e o sistema operacional regularmente com as correções disponibilizadas pelos desenvolvedores de software. Essas atualizações adicionam novas funcionalidades e corrigem qualquer vulnerabilidade de segurança detectada. A função de atualização de software da Endress+Hauser fornece notificação automática sobre novas atualizações. Isso necessita de acesso à Internet. Para a equipe é importante saber quando as atualizações estão disponíveis, como elas foram instaladas e que isso deve ser feito o mais rapidamente possível.



### **Não se conecte a hotspots Wi-Fi desconhecidos**

A precaução mais fácil a ser tomada é nunca se conectar à Internet através de hotspots desconhecidos e usar rede de comunicação móvel 3G ou 4G em vez disso. Através das redes particulares virtuais (VPNs), seus dados são criptografados antes de serem transmitidos pela Internet.





71666485

[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---